











# Մշակույթ

1907/2310 թ. Բերլին  
Գերադատ Սրբազան հայր  
Տ. Վահրամ եպիսկոպոս  
Մանկունի  
Նախագահ երաժշտական  
ԲՆՆԻՅ մասնաժողովին  
Ի Կ. Պոլիս

Չերդ սրբազանության դրված սերակն ու նամակը սաացայ այս-եղ Բերլինում: Առաջադրում էր «Ս. Մասարազի երգեցողութիւններն մի ֆանի կարելու երգեր եռաձայնի վերածուած, ըստ յախանջման երաժշտական-բազմաձայնական արուեստի ուղղել էք ուղղութեան կարօս են, առանց երբէ փոխելոյ միաձայնի հայկական եղանակը»:

Դառնանի սերակի սրբագրութեան «Միաձայն եղանակ-իսկական եղանակը անփոփոխ եւ անձեռնմխելի յայտել, եւ միայն կանոնաւորել բազմաձայնի վերաբերեալ, ըստ յախանջման արուեստին»:

Եթէ մենք յարձենալիք ունինք մեր եղանակներով, ունինք միայն բարականի հին, դարգ, հասարակ (ոչ տնական, որ խիստ աղաւաղուած է) երգերով: Սոցա մէջ յսակ, միամիտ, ջերմեռանդ, հաւասացեալ ոգի կայ, որի մէջ յայտնա փայլում է մեր նախնեաց անմեծ, զգայուն, կենդանի եւ վեհ սիրտը, որ ջինջ է առաւօտան օդի դէպ:

## Փրկված մասունք

Սեր քերթի հոկտեմբերի 21-ի համարում «Պատարագի սրբագրութեան երգեր» խորագրի ներքո տպագրել էին Կոմիտասի նամակներից երկուսը: Այս անգամ ընթերցողի ուշադրութեան ենք մեզ կայացնում Կոմիտասի նամակը Վահրամ եպոս, Մանկունուն եւ Կ. Պոլսի երաժշտական մասնաժողովի նախագահին: Կարծում ենք, այն կկարդա՞վի ուշադրությամբ:

Բերթեցի  
Նկատեցի  
ա եղանակները յարգելու մասնաւոր ջանք  
ը ընտրած երգերի եղանակները եւ Տաճկաստանի հայոց եւ Ռուսաստանի հայոց (ըստ Ա. Եկմայեանի) են վերաբերում  
զ երաժշտական հասունները կամ տղայափական ոտերը զատուած են կամայական կերպով  
դ եռաձայնի վերածողն առաջը դրած է Ա. Եկմայեանի եռաձայն յատարագը եւ յախանջ է անփոփոխ որչափ եղանակները նոյն կամ նմանորինակ են եղած

Քննիչ մասնաժողովի ընտրածների հետ, իսկ զանազանուած ժամանակն էլ (բազմաձայնութեան մասին առանց իսկ անմեծափոք հասկացողութիւն ունենալու) ինքը կազմած է կամ յարմարեցուած առաջադրած եղանակին ուսի եւ զարհուրելի սխալներ են առաջ եկած:

Յարմար ձեռով վարած բազմաձայն երգեցողութիւնը: Ուսի, ես, անձնադէպ, կարողանալիք զործ ածել Ա. Եկմայեանի (առաջին յատարագը, առանց որեւէ փոփոխութիւն անելու) գրուածի մէջ, ֆանի որ, ես, առ այժմ, մեր երաժշտական հրապարակի վերայ, մի ուրիշ, անելի արժանի գրուած չեմ ճանայում: Այս իր բոլոր յակասութիւններով հանդերձ, զոնք մի որոշ ոճ ունի իբր ամբողջութիւն: Իսկ նորա գրուածները զգիտօրէն սրբագրելը, առնուազն, անհամեսութիւն է բազմաձայն երաժշտութիւնը ոչ թէ զանազան ձայների է, այլ ստեղծագործութեան եւ այն մտացի նախադասութեան ստեղծագործութեան արդիւն է միայն:

1. Փառք Բեզ. երոտականացած (անելի իտալական ճաշակով) Եւթիկ Աճմ-Աւուան է  
2. 3. Մարմին Տերունական-Քրիստոսի մէջ զուտ յոյն եկեղեցական եղանակներ են արար եւ Եւթիկ երաժշտութեան Գիւղզում եղանակի բովիցն անցած  
4. Սուրբ սուրբն սարկով- Եւթիկ Եկիահի եւ վերջերս, ըստ Ա. Եկմայեանի, երոտական Շալաշէ տղերի վերայ սրբագրած խառնուրդ է եւ  
5. Գայր մեր- Եւթիկ Սիկիահ եւ Ալաֆ եղանակների ոգով է կազմուած: Այս բոլորի մէջ, եթէ կայ հայկական շարուն այնքան չնչին է, որ, առանց զատելու, կարելի է մի կողմ դնել եւ ոչինչ կորցրած չենք լինի:

Չերդ Գերադատութեան հաճութեան համաձայն առանց եղանակին ձեռք տալու, միայն երաժշտական ուղղադրական շարունակն սխալները սրբագրելի նոյնիսկ սերակի մէջ: Իսկ մնացած երգական, զեղարուեստական եւ ոճի սրբագրութիւնը, որոշեալ եւ անհարթութիւններն ու անյարիր հնչիւնները բողի անձեռնմխելի, որովհետեւ, եթէ այդ եւս սրբագրելու լինի, ստիպուած նորը կազմելու էր, որ ամիսների նոյնիսկ սարկների գործ ու աշխատանք է յախանջում: Օտար եղանակների համար յարժեր ունի ժամանակ տայելը, բող օտարները հոգան իրանց, մենք մեր երաժշտութեան մասին:

Այնքան էլ դիտին չէ մեր եկեղեցական երգեցողութեան բազմաձայնութեան խնդիրը, որոշեալ կարծում են նորատէր սիրացուներն ու դիտիւները որովհետեւ նախ միտք է ստեղծել բազմաձայնութեան հային յասուկ ոճ ու ոգի, ապա թէ ընդհանրացնելու մասին մտածել: Որովհետեւ երաժշտութիւնն էլ լեզուի դէպ ունի իր յասուկ ներկանական օրէնքներն ու ոլորմանց յարբեր ոճերը, որոնք միտք զանազան են զանազան ազգերի համար:

Հայաստանի գրողների միությունը «խորադիմա զիտակեցուած մեր բարոյական կորուստի այն անուշիկ խափերը, որ հոկտեմբերի 27-ի տպագրուած կրթչ Հայաստանի երրորդ հանրապետության ամեն մի Լազարացի, եւ յուրաքանչյուր հայ մարդ ամբողջ աշխարհում, երկրի ու ժամանակի համադասակերտում տեսնելով հանդերձ մեր զոհերի անփոխարինելի սեփականութիւնը եւ մղվելով կորուստի օտարութեան այդ զիտակեցումը», երկն գրողների միության զայիմունն սզո միտինգի եր հրավիրել հայ գրողներին, մտավորականներին: Մեկ րոպէ լուրջութեամբ հարգելով հոկտեմբերի 27-ին անարեւելայական զոհ զնացածների հիշատակը, գրողների միության Լաւրուզար Արզար Արիմյանը բացեց սզո միտինգը Գրողների

միության նախագահ Գրան Մարտոսյանը, անդամներ Լեւոն Գալստեայանը, Գրայա Մարտոսյանը, Գալիկ Մուրադյանը, Գրայա Քելլեյանը եւ Ալեքսանդր Թովմայանը հետեւողական ընթացքի յախանջ էին ներկայացնում Գր նախագահին: Մեկիկ-մեկիկ անդրադարձելով անմեղ զոհերի գործունեությանը, ուժային նախադրութիւնը մեղադրում էին միմյնի այժմ չբացահայտված տղանությունների համար ու հայցում արդար դասասան: «Գրեւաւոր կրիմիալ մեծամեծ ուժեր են կանգնած կատարվածի ետեւում, առում է Ալ. Թովմայանն ու ավելացնում, եթե ուրագործները չղայտվեն, ապա այս տղանոց դեռ կարունակվի Բացահայտել ու դաստել է մեզ, որ յղառնա երկարը դիմակի գաղտնիքը»:

Սզո միտինգն ավարտվեց գրողների միության համաձայն հայաստանական ընդունմամբ ուղղված Գր նախագահին եւ Ամ յազգամարտներին, ուր մասնավորապէս ասվում է. «Գուր բոլոր մեր փորձության այս ծանր ժամին հրապարակ եմ իջեցնելու մեր ամբողջ այն նկիւրակները, որ ձեզանից յուրաքանչյուրն անուշտ ունի եւ առանց որի անհնար է յայտնեցնել մարդուն, առավել եւս նախագահին եւ յազգամարտին: Մենք մեզանից շիտակ ու քարծր ենք լինելու, մենք եթե ոչ ներող ու սիրող միմյանց գոնէ հանդուրժող ենք լինելու, այլապէս մեր բոլորիս հայրենիքի օրը դարձնում ենք սպանի կասկածների ու սեւ ոխերի զիտը»:

## Վերականգնում է իր զաւակներին

Ուղիղ մեկ տարի առաջ ձեռք բերած Ավետի Իսահակյանի բոսն Ավիկ Իսահակյանի նամակը, որ գրել էր Մոսկվայից, հիվանդանոցում գտնվելու օրերին: Նամակն ուղղված էր հայքնի ճանադարհաւեհնար, բանաստեղծ Ռազմիկ Գարսեւանին: Եվ, ահա, ֆանի որ Ավիկը վերադարձել է Մոսկվայից, մեկընդմիտ եկել է Գարսեւան, մտիւ ընթացքի ապու համար, նոյաքանակահարմար եմ համարում հասկանալ մեջքերէլ հիշածս նամակից. «Միտելի Ռազմիկ, գրում եմ Բեզ հիվանդանոցից... Գաւում եմ օրերը, որոշեալի դուրս գրվեմ ու զան Գարսեւան: Ես զայն ու Բեզ Գարսեւանի մասին յայտել խորեցի. մարդ յիտի արդի հայրենիքում: Իմ անեմամեծ սխալը Գարսեւանից զնայն էր: Դեմ կարող ինծ ներել, ակնցիս մեջ միտք Իսահակյանի: «Ինչ գործ ունի Ավետի Իսահակյանի բող Մոսկվայում»: Ես հասկացա, որ սխալ եմ արել: Եվ հավասար ինծ, հինգ տարի մեջ Մոսկվայում ոչ մի երջանիկ օր չեմ ունեցել: Ամեն ինչ օտար է ինծ այստեղ թէ բնությունը, թէ նիսուկացը, թէ

մի կատարմամբ, ինչոպես ասում են, ջուր է խմում բոլոր նրանց արեւից, ովքեր առանց հայրենիքի արտել չեն կարող: Սիւ այսպէս մտածելով, այս խոհերով հասունում եմ Ավիկ Իսահակյանի տուն: Զուրում ենք երեւով ես, Ավիկը եւ նա ինչիցը Ռուզանը, որ բոսնուհին է Մարտիտա Մարտին: Երկու մեծ մարդկանց ժառանգներ են դիմացս, երկուսն էլ իրենց մեծ հայրերի յազգամները կատարողներ: Կարծես արդարացման շեռ դնելով յասունում է Ավիկը, որ Մոսկվայում, Եւթիկ լինելով Ռուսաստանի Գուրմարտիս զիտակեցում Գրանց, յորս տարիների ընթացում գրել է 600 էջից բաղկացած «Ավետի Իսահակյանի զիտակեցում կենսագրություն» մեթագրությունը: Գարսեւան է նաեւ, որ 2000 թվականին Զուրմետի մակարակով նշվելու է Իսահակյանի ծննդյան 125-ամյակը: Կարծես երկն էր, ասում է նա, մենք նեցեցինք Վարդեշի ծննդյան 100-ամյակը: Բասանից սարին անցել է ֆանեհիկ վարկյանի դէպ, սակայն, վիթխարի կորուսներ եւ վիթխարի



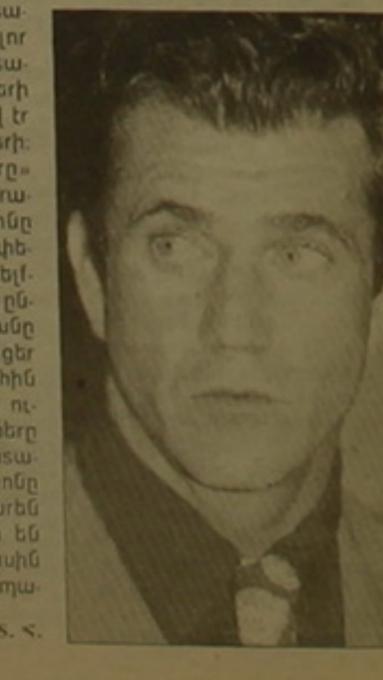
մարդկային հոգեբանությունը, թէ օրը, թէ ջուրը: Ինչքան լավ եմ ես հիմա հասկանում իմ յախանջը, ինչքան է խեղճը սանջվել օտարության մեջ, ինչքան է կարոտել իր հայրենիքը: Եվ վերջապէս եկավ: Ճակատագիրը ստիպեց ինծ անցնել յախանջի ճամբով... Ռազմիկ ջան, երբեք այսքան երկար նամակ չի գրել, էլ ու՛մ առաջ քացի սիրտ. եթե ոչ Վարդեշի հոգեւոր զավակի»:

Նվաճումներ են տեղի ունեցել: Ամեն բանի հետ, այնուհետեւ շեռում է նա, իսկապէս հնարավոր եղավ իրականացնել հայոց վաղեմի երազանը, հայոց անկախ հանրապետության ստեղծումը: Ավետի, այսօր լիիրակ անկախության է գնում մեր հայրենիքի անբաժան մաս Արցախը: Ամում է մի սերունդ, որ գերծ է կեղծ գաղափարախոսությունից իբր ազգը ի կարող արդել առանց մեծ եղբոր հովանակորություն: Ավիկը հիշատակության է արժանացնում նաեւ փաստը, որ այսօրվա դրությամբ Գարսեւանում չկան ֆարգանաւորակներ, յուր եւս տեսնում բոլոր կուսակցությունների խոսունակութեբը:

ՎԱՐԴԵՇԻ ԳԱՐՏԵՎԱՆԻ, ՎԱՅՈՒՆԻ, ՎԱՅՈՒՆԻ, ՎԱՅՈՒՆԻ

## Երբ Գիբսոնը վնասեց մեզի եւ ուսի մկանները

Գարսեւանի եւ, որ Մեկ Գիբսոնը մարտաֆիլմերում նկարահանվելիս բոլոր դժվար հնարները անմամբ էր կատարում չաղափիներով կասկադրորների օգնությամբ: Միտք ամեն ինչ լավ էր վերջանում առանց վնասվածների: Սակայն վերջերս «Գարսեւանը» ֆիլմում, բավական հեշտ տեսարանում, նկարահանվելիս Գիբսոնը միտք է երեխային գրկած խուսափելով բախումներից, անցնել արգելները: Սկզբում ամեն ինչ հարթ էր ընթանում, բայց հանկարծ դերասանը ցավից կծկվեց եւ ինչ էր մնում զգեք երեխային: Պարզվեց, որ այդ յախանջ Գիբսոնը վնասել էր իր մեջքի եւ ուսի մկանները, որից հետո բժիշկները մեկընդմիտ արգելեցին նրան կատարել վնասվող հնարներ: Գիբսոնը չաղափեց եւ այժմ նա փոխարեն վնասվող գործերը կատարում են հմուտ կասկադրորները, որոնց մասին դժվար թէ կտահեն կինոյի երկրպագուները:



## Ոճիր եւ պատիժ

ՋՐԱԾԱՏ

Պե՛տք է դուրս գալ միջազգային աստղարեգ

Հայկական ջրացակը չափազանց հարուստ ավանդույթներ ունի...

մյանի անվան մարզադպրոցը եւ երեւանի Արարիկի համայնի ջրային ձեւերի մարզադպրոցը...

ղավազանների աշխատողների աշխատանքը նրանց ջանքերով է որ մարզաքաղաքներում հնարավոր է դարձել լիարժեք դաստիարակումներ...

Իսկ ինչո՞ք է վիճակն այժմ: Այդ հարցին պետք է դասաստիաներ երեւանում, Դավիթ Համբարձումյանի անվան ջրային ձեւերի մարզադպրոցում...

Ինչո՞քն առաջնությունից հետո նեցեց հանրադատության հավաքականի ավագ մարզիչ Ռոբերտ Գրիգորյանը...

Առաջնությունում հանդես եկան 48 մարզիկ-մարզուհիներ, որոնք մրցեցին երեք տարիային խմբերում: Մասնակիցները հիմնականում ներկայացրեցին ինչ Գ. Համբարձումյանի անվան մարզադպրոցը...

Մենամարտեր «Բերսի» մարզադպրասում

Հենց նոր ավարտված Շոտլանդիայի խոշոր մրցաշարին անմիջապես հաջորդեց նորը Փարիզի բաց առաջնությունը...

Մարկ Ֆիլիպուսիսը (Ավստրալիա) եկելու է Եվրոպայի (Ֆրանսիա) 6-4, 7-6, Մայլ Զանգը (ԱՄՆ) Թոմաս Յուհանսոնին (Շվեդիա) 6-7, 7-5, 6-4, Ֆարիս Սանսոնին (Ֆրանսիա)...

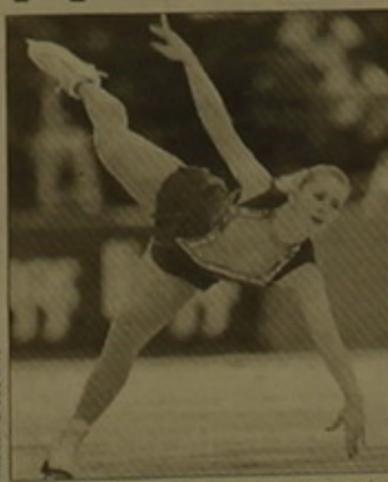


Բարի եզրափակիչ մրցումների բոլոր մասնակիցները:

Առաջին փուլում անցկացված հանդիպումներից նեցեց հետեւյալները Մարտ Սաֆինը (Ռուսաստան) հաղթեց Մարիանո Զաբալեային (Արգենտինա) 6-7, 7-5, 6-3, Անդրեյ Սեդյակովը (Ռուսիա) Գրիմ Ռաուին (Ֆրանսիա) 6-3, 6-4...

Անակնկալներ առաջին փուլում

Կոլտաղո Ափրինգո գաղափար անցկացվեց գեղասահի համաշխարհային «Մեծ մրցանակ» Եւրոպայի անդամիկ «Սեյթ Ամերիկա» մրցաշարում:



Միսել Կվանը (ԱՄՆ): Նա երկրորդ եւ երրորդ տեղերում թողեց Ռուսաստանի ներկայացուցիչներ Յուլյա Սոլոնովային եւ Ելենա Սոկոլովային:

Մի ներկայացուցիչներ Յուլյա Սոլոնովային եւ Ելենա Սոկոլովային: Շատ անակնկալ էին զույգերի մրցումների արդյունքները: Ստորաշախի զույգերի ղայարում ֆավորիտները ռուսաստանցի Ելենա Բերեժնայան եւ Անսոն Սիխարուլիժեն, միայն երրորդն էին: Իսկ հաղթեց ժամի Սալվե-Դավիդ Պելեյե զույգը (Կանադա): Պարային զույգերի մրցումներում Եստերի համար անստաստիկորեն առաջին տեղը զբաղեցրին երեսասարդ իսպացիներ Բարբարա Ֆուգերալին եւ Մաուրիցիո Մարգալիոն: Ի դեպ, նրանց մարզիչը հանրահայտ Տաշյան Տարատվան է: Հաղթողները իրենցից եւ թողեցին ռուսական Իրինա Լորայովա-Իլյա Ավերբուխ զույգին:

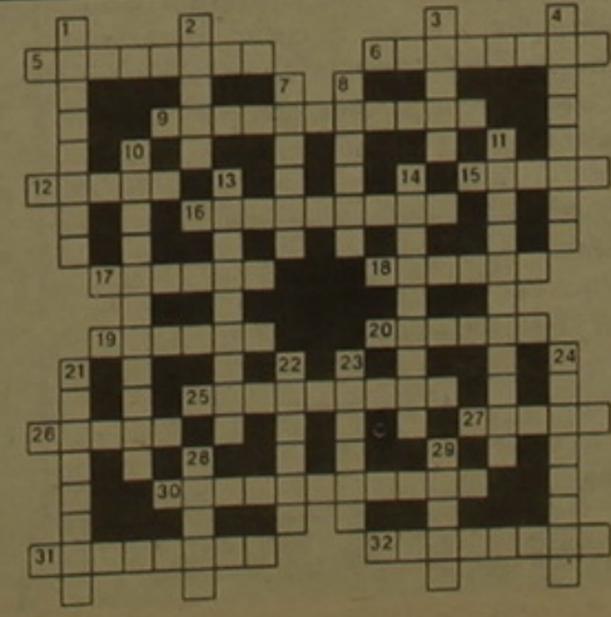
Նախորդ մրցաշարի հերոսները Ռուսաստանի գեղասահորդները, անհաջողության մասնակցին, նրանք միայն մեկ հաղթանակ տարան: Այն բաժին հասավ աշխարհի չեմպիոն Ալեքսեյ Յագուդինին, որը մենասահորդների լավագույն մրցակցությունում առաջ անցավ ամերիկացի դասանի Թիմոտի Գեյլից: Նեցեց, որ վերջինիս ցատկերը մասնագետների եւ մարզասերների վրա ուժեղ տպավորություն գործեցին: Մենասահորդուհիների մրցումներում բարձր տեղեր զբաղեցրեցին իսպանացի Վալենտինա Կաֆելնիկովի եւ աշխարհի թիվ մեկ թեմիստիս Անդրե Ադասին (ԱՄՆ) իրենց ելույթները կսկսեց երկրորդ օրը:

Նախորդ համարում տպագրված խաչքառ-գաղտնագրի դասաստիանները

- 1. Սեփական: 2. Բոլշյակով: 3. Բյոռնսոն: 4. «Չանգեզուր»: 5. «Կարմրաբառ»: 6. «Օրանի փող»: 7. «Հորիզոն»: 8. Շուշի: 9. Այգեկցի: 10. «Սիրիակ»:

Այստեղ Ե. Զարենցի չափածո նախն է՝ ուղղված Ա. Բակունցին:

Իմ սիրելի Ակսել, չեմ մոռացել եւ ինչ... Միայն նսած այստեղ, այս խառնուրդ հեռվում, Մտաբերում, հիշում, ու, տես, գրում եմ ես Բեգ հանգավոր նամակ Այս ափերում...



Ուղղահայաց

1. Գեյ Սիլին Ասիայում, բափվում է Առյուսի ծովը: 2. Հայ ազատագրական զորքի բանակ: 3. Բաղաբ եւ Նավահանգիս Ինդոնեզիայում: 4. Բանդակագործ Լ. Թոմսոնյանի ստեղծագործություններից: 7. Հայազգի ծովակալ: 8. Խեցե ամանները ներսից երեսադասելու առաջնությունները: 10. Հայ նկարիչ: 11. «Արարատ» եւ «Արարատ» կամպի հեղինակը: 13. Ռուսական բալետի դերասան: 14. Հունական արհեստագործական ձեռքով: 21. Ռուս ֆանտաստ գրող: 22. Հայազգի աներկայան աստղագետ: 23. Հույն ճարտարապետ: 24. Ռուսական խառնուրդի աստղ: 28. Նորածնության ամսագիր: 29. Հեռաների գերազույն Աստված:

Հորիզոնական 5. Նորվեգացի բեռնախույզ: 6. Ամերիկացի կինոռեժիսոր: 9. «Վոլգա-Վոլգա» երաժշտական կինոկատակերգության հեղինակը: 12. Ըստ հունական դիցաբանության Չեուսի եւ Կալիստոյի որդին, որին Արեմիսը վերածել էր արջի: 15. Հրվանդան, որը հայտնագործել է դորտուգալացի ծովագնաց Դիեգո Դիազը 1445-ին: 16. Լեոնարդո դա Վինչիի համակարգ Աֆոնսոսանի հյուսիսարեւմուտում: 17. Նյուրթական մեծ կարողությունների տեր: 18. ԱՄՆ-ի Նյու Յորք նահանգի վարչական կենտրոնը: 19. Իրանում դեկավար անձ: 20. Հայ գրող: 25. «Բանտուհիներ» դրամայի հեղինակը: 26. Լեոնարդո երկրամաս Ասիայում: 27. Կանադացի, համեմուն: 30. Հնում չամուսնացած, կրթված, ազատ վար ու բարի տեր կին: 31. Ըստ հունական դիցաբանության ծովերի աստվածը: 32. Մարզկենտրոն Ռուսաստանում:

